Dyddiad cyhoeddi: Medi 2009

Deall canllawiau NICE

Gwybodaeth i bobl sy'n defnyddio gwasanaethau'r GIG

National Institute for Health and Clinical Excellence

Sunitinib ar gyfer trin tiwmorau stromatig gastro-berfeddol

Mae 'canllawiau arfarnu technoleg' NICE yn rhoi cyngor ar sut a phryd y dylid defnyddio cyffuriau a thriniaethau eraill yn y GIG.

Mae'r daflen hon yn egluro pryd y dylid defnyddio **sunitinib** i drin pobl sydd â thiwmorau stromatig gastro-berfeddol yn y GIG yng Nghymru a Lloegr. Mae'n egluro'r canllawiau (cyngor) gan NICE (y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol). Cafodd ei ysgrifennu ar gyfer pobl sydd â thiwmorau stromatig gastro-berfeddol ond gall hefyd fod yn ddefnyddiol i'w teuluoedd neu ofalwyr neu unrhyw un sydd â diddordeb yn y cyflwr.

Nid yw'n disgrifio tiwmorau stromatig gastro-berfeddol na'r triniaethau'n fanwl – dylai aelod o'ch tîm gofal iechyd drafod y rhain gyda chi. Gallwch gael rhagor o wybodaeth gan y sefydliadau a restrir ar y dudalen gefn.

Efallai nad hon yw'r unig driniaeth bosibl ar gyfer tiwmorau stromatig gastro-berfeddol. Dylai eich tîm gofal iechyd siarad â chi ynghylch p'un a yw'n addas i chi a pha opsiynau triniaeth eraill sydd ar gael.

Beth mae NICE wedi'i ddweud?

Argymhellir Sunitinib fel triniaeth bosibl ar gyfer pobl â thiwmorau stromatig gastro-berfeddol malaen metastatig neu na ellir eu tynnu drwy lawdriniaeth os ydynt eisoes wedi rhoi cynnig ar driniaeth imatinib ond nid yw wedi gweithio neu nid oedd yn addas. Mae gwneuthurwr sunitinib wedi cytuno i dalu am gost y cyffur ar gyfer y cylch triniaeth cyntaf.

Dylid goruchwylio triniaeth gan feddyg arbenigol sydd â phrofiad o drin pobl â thiwmorau stromatig gastro-berfeddol.

Tiwmorau stromatig gastro-berfeddol

Yn y system dreulio y deir o hyd i diwmorau stromatig gastro-berfeddol, yn y stumog fel arfer. Mae llawer o'r tiwmorau hyn yn anfalaen ac yn achosi symptomau prin. Os byddant yn mynd yn falaen (canseraidd) ac maent ond mewn un ardal o'r stumog neu'r coluddyn yn unig, yn aml gellir eu tynnu drwy lawdriniaeth. Fodd bynnag, nid oes modd tynnu rhai tiwmorau stromatig gastro-berfeddol drwy lawdriniaeth. Gallant hefyd ledaenu i rannau eraill o'r corff. Os bydd hyn yn digwydd, cânt eu galw'n diwmorau metastatig.

Sunitinib

Cyffur yw hwn a ddefnyddir yn nhriniaeth canser. Mae'n gweithio drwy lynu wrth gelloedd canser ac arafu tyfiant y tiwmorau.

Beth mae hyn yn ei olygu i mi?

Pan fydd NICE yn argymell triniaeth, rhaid i'r GIG sicrhau ei bod ar gael i'r bobl hynny y gallai eu helpu, fel arfer o fewn 3 mis i gyhoeddi'r canllawiau. Felly, os oes gennych diwmorau stromatig gastro-berfeddol a bod eich meddyg yn credu mai sunitinib yw'r driniaeth gywir i chi, dylech allu cael y driniaeth ar y GIG. Gweler www.nice.org.uk/aboutguidance -os nad yw'r driniaeth ar gael.

Rhagor o wybodaeth

Gall y sefydliadau isod roi rhagor o wybodaeth a chymorth i bobl sydd â thiwmorau stromatig gastro-berfeddol. Nodwch nad yw NICE yn gyfrifol am ansawdd na chywirdeb unrhyw wybodaeth neu gyngor a roddir gan y sefydliadau hyn.

- GIST Support UK, 0300 400 0000
  www.gistsupport.co.uk
- Rarer Cancers Forum, 01227 738279
  www.rarercancers.org.uk
- Sarcoma UK, 01588 674757
  www.sarcoma-uk.org

Gall NHS Choices (www.nhsdirect.wales.nhs.uk) fod yn fan da i gael gwybod mwy. Efallai y gall eich gwasanaeth cyngor a chysylltiadau cleifion (a elwir yn 'PALS' fel arfer) lleol roi rhagor o wybodaeth a chymorth i chi. Os ydych yn byw yng Nghymru dylech siarad â Galw Iechyd Cymru am ragor o wybodaeth am bwy i gysylltu â nhw.

NICE

Mae NICE yn llunio canllawiau (cyngor) i'r GIG ynglŷn ag atal, canfod a thrin cyflyrau meddygol. Ysgrifennir y canllawiau gan arbenigwyr annibynnol gan gynnwys gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a phobl sy'n cynrychioli cleifion a gofalwyr. Maent yn ystyried y dystiolaeth sydd ar gael am y clefyd a'r triniaethau, barn cleifion a gofalwyr a phrofiadau meddygon, ac yn ystyried y costau cysylltiedig. Disgwylir i staff sy'n gweithio yn y GIG ddilyn y canllawiau hyn.

I gael rhagor o wybodaeth am NICE, ei waith a sut mae'n gwneud penderfyniadau, ewch i www.nice.org.uk/aboutguidance

Mae'r daflen hon a fersiynau eraill o'r canllawiau a anelir at weithwyr gofal iechyd proffesiynol ar gael yn www.nice.org.uk/TA179

Rydym yn annog y GIG a sefydliadau gwirfoddol i ddefnyddio testun o'r daflen hon yn eu gwybodaeth eu hunain am diwmorau stromatig gastro-berfeddol malaen metastatig a/neu na ellir eu tynnu drwy lawdriniaeth.

National Institute for Health and Clinical Excellence
MidCity Place, 71 High Holborn, London, WC1V 6NA; www.nice.org.uk

ISBN 978-1-84936-091-3
N2006 1k 1P Sept 09

© National Institute for Health and Clinical Excellence, 2009. All rights reserved. This material may be freely reproduced for educational and not-for-profit purposes. No reproduction by or for commercial organisations, or for commercial purposes, is allowed without the express written permission of NICE.